

Centenaire, Féministe et Tueuse en série

www.compagnie-ah.com

MAMIE LUGER

d'après le roman de
Benoît Philippon

Adaptation de Josiane Carle et Carole Chevrier

Avec
Josiane Carle
et
Antoine Herbez

Mise en scène et dispositif scénique
Antoine Herbez
Lumières
Fouad Souaker

Affiche : Labrunie est dans le pré

AF&C
Fonds de soutien à la
professionnalisation
Aix-en-Provence Festival & C^o



Compagnie Ah!

SPEDIDAM
ARTS ET MÉTIERS D'ARTS ET MÉTIERS D'ARTS

TSFJAZZ
FESTIVAL DE JAZZ

CRÉDIT : COMPAGNIE AH!

Mamie Luger

d'après le roman de **Benoît Philippon**

adapté pour le théâtre par **Josiane Carle et Carole Chevrier**

mise en scène et dispositif scénique **Antoine Herbez**

interprétation **Josiane Carle et Antoine Herbez**

lumières **Fouad Souaker**

affiche **Labrunes est dans le pré**

photos **Béatrice Treilland**

Durée du spectacle 1h15



Production Compagnie Ah

Soutiens – Spedidam / A.F.C / C. Cult. La Ricamarie / TSF Jazz



Représentations

- 23 juin 2021 - Centre Culturel Salle Daquin - **LA RICAMARIE (42)**
- 03 décembre 2021 - Théâtre de la Grille Verte - **SAINT-ÉTIENNE (42)**
- 18 janvier 2022 - Théâtre de la Méditerranée Comédia - **TOULON (83)**
- Du 07 au 30 juillet 2022 - Théâtre des 3 Soleils - **Festival OFF AVIGNON (84)**
- 24 novembre 2022 - La Comète - **SAINT-ÉTIENNE (42)**
- 12 mars 2023 - Comédie de Ferney - **FERNEY-VOLTAIRE (01)**
- Du 13 au 22 avril 2023 - Théâtre Le OFF - **CHARTRES (28)**
- Les 11 et 15 août 2023 - FAT Festival - **TAULIGNAN (26)**
- 25 janvier 2024 - La Traverse - **LE-BOURGET-DU-LAC (73)**
- 02 février 2024 - Espace Alauzet - **RIEUPEYROUX (12)**
- 26 mars 2024 - Musée Pierre Noël - **ST-DIÉ-DES-VOSGES (88)**
- 11 mai 2024 - Printemps des arts de la Grange des Dîmes - **FONDETTES (37)**
- 09 mars 2025 - Atelier Barbara - **LIMEIL-BRÉVANNES (94)**
- 1^{er} avril 2025 - Palais des Congrès - **LE MANS (72)**
- 04 mai 2025 - La Ferme des Jeux - **VAUX-LE-PÉNIL (77)**
- Du 29 août 2025 au 24 janvier 2026 - Théâtre ESSAÏON de **PARIS (75)**
- 14 novembre 2025 – Salle Simone Signoret - **NOGENT LE ROTROU (28)**

La Pièce

Six heures du matin : Berthe, cent deux ans, canarde l'escouade de flics qui a pris d'assaut sa chaumière auvergnate.

Huit heures : le capitaine de police Ventura entame la garde à vue la plus ahurissante de sa carrière. La grand-mère au Lüger vide son sac, et le récit de sa vie est un feu d'artifice. Il y est question de meurtriers en cavale, de Veuve Noire et de nazi enterré dans sa cave. Alors...

Aveux, confession ou règlement de comptes ? Ventura ne sait pas à quel jeu de dupes joue la Mamie, mais il sent qu'il va falloir creuser.

Et pas qu'un peu.

Mise en scène / Notes d'interrogatoire

Et si le metteur en scène, l'interprète et le public ne faisaient qu'un, tout au long de la représentation ?

Alors, dans un premier temps, le capitaine Ventura, le metteur en scène Herbez et le public juge et voyeur condamneraient sans appel le monstre Gavignol. Ils la mettraient au pilori, la meurtrière !

Et puis petit à petit, tous ensemble, nous ferions le chemin vers son humanité. Nous réaliserions que le bourreau n'est pas forcément celui que l'on imagine, et l'empathie que nous ressentirions pour cette femme atypique et libre, se métamorphoserait tranquillement en amour...

Je rêve ici d'un Théâtre de gros plans, fait de champ-contrechamps, privilégiant l'humain.

A l'heure où la parole se libère, où la violence faite aux femmes est enfin un vrai sujet, quel bonheur de le voir traité par une centenaire dynamique et cocasse, une féministe de la première heure, de la survie, une preuve vivante d'un patriarcat ancestral et banalisé !

Ponctuée des notes lointaines de *Summertime*, des effluves de la soupe de campagne, des pétarades et coups de pelle à répétition, l'expérience de Mamie Luger devient ainsi la nôtre. Sa verve et son énergie sont extrêmement communicatives.

Benoît Philippon a écrit un roman noir brillant, désopilant, dans un style extrêmement direct et fleuri, sans pour autant être dénué de sens, universel. L'adaptation théâtrale de Josiane Carle et de Carole Chevrier lui est complètement fidèle.

De ce moment passé avec cette femme extraordinaire, nous en ressortons grandis et sans doute, quelque part, un peu libres nous-mêmes.

Antoine Herbez

Presse

- L'alchimie entre Josiane Carle et Antoine Herbez donne beaucoup de charme au texte. Surtout, la verve sans pareil de cette Mamie Luger, féministe avant l'heure, émeut beaucoup. **Télérama TT** 09/2025

- **« Mamie Lüger », un conte pour adultes consentants.**

Ce récit, d'une intensité exceptionnelle, ressemble à un conte merveilleux pour adultes, où la morale, à rebours de l'air du temps, résonne d'une beauté funeste. Le jeu des 2 comédiens, subtil et intense, mêle habilement théâtre de proximité à l'atmosphère captivante des romans policiers. La mise en scène joue habilement entre les interactions directes avec le public, les instants de réalisme, et de brusques ruptures au travers de gros plans, où l'intime et l'humanité percutent la fable. **L'Autre Scène** 08/2025

- **Mamie Lüger : Un roman noir tout "en éclats de diamants"... sonnait juste le glas d'un féminisme nécessaire... Mais pas que...**

Brillamment interprétée par Josiane Carle, Mamie Lüger au corps vieillissant est un lieu de résistance, un territoire politique, loin des discours normatifs d'utilité et de productivité.

Dans le rôle du capitaine Ventura, Antoine Herbez se met en scène. Il parvient à sa manière à être le contrepoint de la flamboyante Mamie, et à incarner une forme de réconciliation avec le mâle, loin de tout masculinisme ambiant et réducteur.

"Mamie Lüger", c'est une ode à la femme, bien sûr, mais aussi à la vieillesse, dans laquelle l'humour apporte aussi la juste note satirique aux inégalités de genre ou aux hypocrisies morales.

C'est un hommage à l'humain, avant tout. **La Revue du Spectacle** 08/2025

- Interprété avec humour et talent, un polar un brin surréaliste, sensible et attachant **L'Humanité** 08/2025

- Des rafales d'humour noir et d'humanité. **Froggy's Delight** 08/2025

- Elle a un beau visage Mamie Luger alias Josiane Carle, un visage qui parle roches, taillé à la dure comme ces paysages de montagnes qu'il faut gravir avant d'être ébloui par le point de vue dégagé et magnifique, car il dégage aussi beaucoup d'humanité et il raconte beaucoup d'histoires. Et nous public, nous aurions envie de nous lever pour serrer la main de Mamie Luger grande défenseuse de la cause des femmes ! Qu'on se le dise, c'est un spectacle à ne pas manquer. **Le Monde Libertaire** 10/2025

- **Une pépite noire, jubilatoire !**

Capable de faire rire aux éclats une salle entière avant de la glacer d'effroi ou de la tirer aux larmes, Josiane Carle est absolument magistrale. Elle habite Berthe avec une justesse bouleversante.

Une mise en scène sobre et puissante

Tout repose sur le texte et le jeu. Quelques effets de lumière viennent ponctuer les transitions, souligner un basculement, un souvenir, une douleur enfouie. Ici, pas de distance entre Berthe et le public. Elle est là, presque à portée de main, comme une vieille tante un peu étrange qui nous raconterait sa vie au coin du feu... sauf que sa vie à elle, c'est un fusil à lunette.

Une pièce profondément politique

« Mamie Luger » n'est pas seulement une réussite artistique, c'est aussi un acte politique.

Là où beaucoup de discours contemporains se veulent didactiques ou moralisateurs, ici tout passe par la fiction, le grotesque, le rire, le choc. On ne sort pas indemne de cette rencontre avec Berthe. On rit, on tremble, on s'interroge. On la juge, puis on doute. Et surtout, on l'écoute. Ce simple geste écouter une femme âgée parler de ce qu'elle a traversé, de ce qu'elle a encaissé devient un geste de révolte. **Speed Radio** 10/2025

- **Un moment de pur régal théâtral.**

Ce duo, plein d'étincelles et d'humanité, fait tout le sel du spectacle.

Il y a dans ce spectacle ce qu'on espère toujours trouver au théâtre, des messages, de l'émotion, de la sincérité, et ce petit frisson d'affection pour des personnages incroyablement vivants. Ça pulse, ça pique,

ça révolte. Vive la parole libérée, vive celles qui osent dire merde à l'ordre établi et vive celles qui nous font rire en le faisant. Un spectacle qui fait sacrément du bien. Courez-y. **Spectactif** 08/2025

- **Une mamie dangereuse... mais tellement exquise !!!**

Le duo des deux interprètes est absolument formidable. Quels talents ! Josiane Carle est éblouissante de puissance dramatique et de drôlerie caustique avec la complicité d'Antoine Herbez qui joue à merveille un inspecteur déstabilisé, toujours stupéfait et souvent attendri par une personnalité aussi atypique ! Un spectacle bouleversant dont on ne sort pas indemne et qu'il est urgent d'aller applaudir, sans modération, comme lors de leur première soirée qui fut un triomphe... **Reg'Arts** 08/2025

- **Un bijou de drôlerie, d'humour et de tendresse. Arts Chipels** 08/2025

- **Une fabuleuse comédienne, un fabuleux comédien et des histoires d'amour qui finissent mal. Duo d'acteurs en harmonie. Spectacle jubilatoire. L'Autre Scène 2** 08/2025

- **La pièce est drôle, la mise en scène très subtile jouant sur les champs et contrechamps des situations,**



souligne la grande émotion soulevée par la force du jeu des comédiens. Une pièce sensible et magistralement menée à ne surtout pas rater !

La Souriscène 08/2025

- Il faut absolument assister à cette petite leçon de théâtre humaniste et féministe au sens premier du terme. C'est un spectacle qui, par les temps qui courent, fait beaucoup de bien, un théâtre qui nous donne à réfléchir sur notre condition humaine, par le biais d'un magnifique portrait féminin contemporain. Ils ne sont pas si courants, ces beaux portraits-là. Il faut en profiter. **De la Cour au Jardin** 09/2025

- **Poignant, truculent, percutant, émouvant. Une expérience théâtrale vivante et inoubliable. Theatreclau** 08/2025

- **Un moment rare de sincérité. Le Dauphiné Libéré** 03/2023

- **Josiane Carle est une comédienne de caractère. Nous sommes restés béats d'admiration devant son interprétation de cette centenaire à la gâchette facile. Captivé, on rit, on est ému ! L'œil d'Olivier** 07/2022

- **L'humour noir de ce spectacle est un pur délice. Un spectacle qui fait du bien ! Classique en Provence** 07/2022

- **La mise en scène nous donne l'impression d'être, tout comme le capitaine, les dépositaires de ce récit hallucinant déployé par la vieille femme, qui nous fait parcourir l'Histoire à travers la sienne. Josiane Carle n'interprète pas Mamie Luger. Elle EST Mamie Luger. Et Antoine Herbez complète avec vérité ce duo, jouant tour à tour la stupeur, la colère et enfin l'empathie qui le fait dégringoler de son piédestal. Un vrai bonheur ! Baz'art** 07/2022

- **Un spectacle truculent et d'une émotion intense ! Une forme de dénonciation discrète de la violence faite aux femmes. Le Progrès** 06/2021

Mots de l'auteur

Il y a quelques années, j'ai reçu une émouvante lettre qui disait en résumé :

« Je m'appelle Josiane Carle, j'ai 85 ans, j'ai lu Mamie Luger, et j'adorerais jouer Berthe sur les planches. »

J'ai rencontré Josiane, sa personnalité, son bagout, son énergie à coups de pelle dans la tronche, et je lui ai dit oui tout de suite.

La première fois que j'ai assisté à cette très belle adaptation, riche de la mise en scène d'Antoine Herbez, les larmes me sont montées aux yeux. L'impression de voir Berthe en chair et en os (et en Luger).

Josiane en s'appropriant les mots de Berthe, m'a fait le plus beau des cadeaux : elle lui a donné vie. Et pour l'auteur que je suis, homme de surcroît, elle a apporté la validation des mots et du combat de Berthe.

Pour ça, merci Josiane. Et merci Antoine, de l'avoir accompagnée dans cette folle aventure.

Benoît Philippon

BENOÎT PHILIPPON / ROMAN

Benoît Philippon grandit en Côte d'Ivoire et aux Antilles, puis vit entre la France et le Canada.

Il devient scénariste à 20 ans.

Il réalise son premier long-métrage, *Lullaby for Pi*, en 2010, puis un film d'animation (coréalisé avec Alexandre Heboyan), *Mune, le gardien de la lune* (prix du meilleur film à Tokyo, Toronto, Erevan).

Benoît Philippon aime mélanger les codes et naviguer entre les genres.

Après *Cabossé* (ed. Série Noire), *Mamie Luger* est son deuxième roman noir (ed. Equinox). Le troisième, *Joueuse* (ed. Equinox) sort en 2020. Puis vient *Petiotte*.

Le dernier, *Papi Mariole*, vient de sortir aux éditions Albin Michel.



Scénariste/Réalisateur

Rayman - co-écriture avec Alexandre Heboyan

Mune, le gardien de la lune - co-écriture avec Alexandre Heboyan

Lullaby - écriture et réalisation

Tig Tiger - co-écriture avec Alexandre Heboyan

Sueurs - écriture

Scénariste Télévision

7 nains et moi – saisons 1 et 2 – France Télévisions

Romans

2024 - *Papi Mariole* - Albin Michel

2022 - *Petiotte* - Les Arènes

2020 - *Joueuse* - Les Arènes

2018 - *Mamie Luger* - Les Arènes

2016 - *Cabossé* - Gallimard

Prix Transfuge du meilleur espoir polar 2016

JOSIANE CARLE / INTERPRÉTATION ADAPTATION

Originaire de la Loire, elle démarre sa carrière en 1962 à Toulon dans la Cie du Conservatoire avant de rejoindre l'équipe du Conservatoire de Grenoble.

Elle a travaillé avec Gabriel Cousin, Jacques Baillon, Pierre Chaussat, Philippe Morier-Genoud, André Steiger, Bruno Sermonne, Christian Cloarec, Jacques Coutureau, Bruno Carlucci, Dominique Lardenois ...

Elle a joué sur les scènes de nombreux théâtres ou centres dramatiques : au CDN de Reims dirigé par Denis Guénoun, au Théâtre des Célestins avec Jean-Paul Lucet, au Théâtre du Gyptis à Marseille avec Andonis Vouyoukas, au Théâtre de Sartrouville avec Laurent Fréchuret, au Théâtre du Rio à Grenoble dirigé par Yvon Chaix, au Chok Théâtre de St-Etienne sous la direction d'Alain Besset...

En parallèle, elle tourne également pour le cinéma (Tony Gatlif, Agnès Varda...) et pour la télévision. Elle est aujourd'hui installée à Saint-Étienne où elle est comédienne, autrice et metteuse en scène.



Scènes

« *Arromanches* » de Besnéhard. Mise en scène Antoine Herbez

« *La kermesse de l'ogre* » de Bernard Dimey. Mise en scène Christian Cloarec

« *La maison Chapon* » Texte et mise en scène Hélène Grosso

« *L'Oncle Vania* » Tchekov. Mise en scène Claude Lesko - Théâtre du Point du Jour - Lyon

« *La Bonne Âme du Sé Tchouan* » de Brecht. Mise en scène B. Carlucci - Théâtre de la Satire

« *Still Life* » d'Emilie Mann. Mise en scène Jean Di Donato

« *Les Âmes Fortes* » de Jean Giono. Mise en scène Jacques Coutureau

« *Résistances* » de Coutureau. Mise en scène Jacques Coutureau

« *La Ralentie* » de Michaux. Mise en scène Th. Dion - Festival de la Seyne sur Mer

« *Le Mariage de Figaro* » de Beaumarchais. Mise en scène Y. Borrini - Opéra de Toulon

« *Noces de sang* » de Federico Garcia Lorca. Mise en scène Andonis Voyoukas

« *La plus forte* » d'August Strindberg. Mise en scène Bruno Sermonne

Cie Grand nuage de Magellan - Mise en scène Denis Guénoun

« *Le Printemps* » de Denis Guénoun

« *Faust* » de Goethe

« *X ou le petit mystère de la passion* » de Denis Guénoun

« *Les tragédiennes* » de St-John Perse. Mise en scène Dominique Lardenois

Cie Yvon Chaix

« *La Maison Tellier* » de Maupassant

« *La Rose Tatouée* » de Tennessee Williams

« *La Religieuse* » de Diderot

Cie Théâtre de l'incendie. Mise en scène Laurent Fréchuret

« *Oh les Beaux jours* » de Samuel Beckett. Assistance à la mise en scène

« *Insomnie* » de Cioran

Cie Michel Tallaron

« *Avant la Retraite* » de Thomas Bernhard

« *Minetti* » de Thomas Bernhard

Cie Elektro Chok - Mise en scène Alain Besset

« *Entrechats* » de Pascal Vrebos

« *Fréhel* » de Josiane Carle (Ecriture du texte et jeu)

Théâtre des Célestins, Lyon - Mise en scène Jean-Paul Lucet

« *Mourir en Messidor* » de R. Léopold Bruckberger

« *Roméo et Juliette* » de Shakespeare

« *Ce soir on improvise* » de Pirandello

ANTOINE HERBEZ / MISE EN SCÈNE INTERPRÉTATION

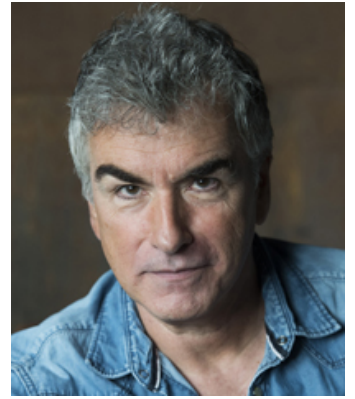
Formé au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris, entre autres par Pierre Debauche et Claude Régy, il est tout d'abord acteur au théâtre : Molière, Shakespeare, Hugo, Goldoni, Schiller, Voltaire, Lorca, Albee, Green, Beckett, 37 ans qu'il a écrit, *Oedipe* de Voltaire, et nombre de textes contemporains... Il a également beaucoup tourné, surtout pour la télévision. Parallèlement à ses études au Conservatoire, il se tourne vers la mise en scène, en dirigeant deux troupes, l'une avec laquelle il monte déjà des auteurs comme Shakespeare (*La Nuit des Rois*) ou Goldoni (*Les rustres*) et l'autre avec qui il crée une dizaine de spectacles en écriture collective.

En 2000, désireux d'une structure dans laquelle il peut continuer à se définir, il crée *La Compagnie Ah*. Il alterne ainsi mises en scène et interprétations.

Que ses créations soient à partir de textes contemporains ou classiques, il cherche avant tout la résonance à notre époque. Son goût pour l'international le porte vers le brassage des cultures et de La Culture.

Dans *Un Songe d'une nuit d'été*, Shakespeare/Purcell, il affirme son goût pour les arts croisés, autre forme de métissage : la musique, le chant, la danse, la corporalité en général, tout lui devient nécessaire sur un plateau.

Avec la *Compagnie Ah*, il poursuit un chemin d'homme de troupe. Il croit profondément en cette notion, tout en visant - ce qui en est un corollaire - le spectacle complet.



Scènes

- « *Les Misérables* » de Hugo. Mise en scène Manon Montel
- « *A l'Homme qui m'a donné envie* » de S. Clerget. Mise en scène Gilles Valet
- « *Cedipe* » de Voltaire. Mise en scène Jean-Claude Seguin
- « *Les Brigands* » de Schiller. Mise en scène Daniel Royan
- « *Huis Clos* » de JP Sartre. Mise en scène Alexandra Royan
- « *Premier Amour* » de S. Beckett. Mise en scène Alexandra Royan
- « *La Tempête* » de W. Shakespeare. Mise en scène Daniel Royan
- « *37 ans* » de Antoine Herbez. Mise en scène P-Loup Rajot
- « *La trilogie de la villégiature* » de Goldoni. Mise en scène Christophe Lidon
- « *La mégère apprivoisée* » de Shakespeare. Mise en scène Mario Franceschi
- « *Sous les murs de Troie* » de David Clair. Mise en scène Guy Gravis
- « *Dom Juan* » de Molière. Mise en scène Jacques Ardouin
- « *Sud* » de J. Green. Mise en scène Romuald Sciora
- « *L'Avare* » de Molière. Mise en scène Patrick Pelloquet
- « *Noces De Sang* » de F.G. Lorca. Mise en scène Andonis Vouyoucas
- « *Qui A Peur De Virginia Woolf ?* » de E. Albee. Mise en scène Daniel Romand
- « *Mille Francs de Récompense* » de V. Hugo. Mise en scène Arlette Téphany

Mise en Scènes

La Nuit des Rois (Shakespeare) - ***La Colline aux esprits*** (écriture collective) - ***Très créateur*** (écriture collective) - ***Evasi(d)on Valentin*** (Karl Valentin) - ***Les Pas perdus*** (Denise Bonal) - ***12 Hommes en colère*** (Reginald Rose) - ***Baroufe à Chioggia*** (Goldoni) - ***Quand le monde était vert ou la fable du Chef indien*** (Sam Sheppard) - ***Les Fourberies de Scapin*** (Molière) - ***La Flûte enchantée*** (Mozart) - ***Zoumourroud, l'escale qui devint roi*** (H. Hamdane, A. Herbez) - ***Le Sac du désert*** (écriture collective) - ***Un Songe d'une nuit d'été*** (Shakespeare/Purcell) - ***Arromanches*** (Daniel Besnehard) - ***Désirada*** (Maryse Condé) - ***Mamie Luger*** (Benoît Philippon) - ***Antar, prédestiné au néant, destiné au monde*** (Halima Hamdane)

Antar, prédestiné au néant, destiné au monde

Un récit épique où s'entremêlent Conte, Danse, Musique et Cirque

Adaptation Halima Hamdane

Conception et mise en scène Antoine Herbez



Au Souk Okaze, grande foire d'échanges commerciaux et culturels, c'était l'effervescence. Sous la tente somptueuse dressée au centre du souk, un prénom avait fondu l'air : Antar ! Entre stupeurs et consternations le jury venait d'élire le meilleur poète d'Arabie pour cette édition. Ce qui divisait le public c'était l'identité du chevalier-poète et surtout sa couleur, sa filiation maternelle. Antar était noir...

Création 2023 à Salé (Maroc)

Monstre toi-même ou John ou Joseph ou Homme ou Éléphant ou...

texte et mise en scène Antoine Herbez

composition musicale Elisabeth Angot



*Spectacle Musical Jeune Public
pour*

2 interprètes

10 personnages

1 000 monstres

100 000 paires d'yeux voyeurs

*d'après la vie de Joseph Merrick
dit l'Homme-Éléphant*

UN MONSTRE AUX LIMITES DE L'HUMAIN...

*« Le Monstrueux est du merveilleux à rebours, mais
c'est du merveilleux malgré tout. »*

Georges Canguilhem 1962

Création 2026

Contact Compagnie
compagnie-ah@orange.fr
Tél. 06 07 12 54 37
www.compagnie-ah.com

